

## LOS CONCEPTOS DE REVERSIBILIDAD Y DE RESIDENCIA-BASE EN EL ESTUDIO DE LA MIGRACION <sup>1</sup>

---

Michel PICOUET  
Demógrafo, ORSTOM

### 1 - MIGRACIONES Y DESPLAZAMIENTOS

La dificultad para definir los problemas relacionados con la movilidad se demuestra sencillamente : la migración implica un desplazamiento en el espacio, pero todos los desplazamientos no son necesariamente migraciones. Por otra parte, cada desplazamiento implica el pasaje de un punto hacia otro, y este desplazamiento no puede ser definido si cada uno de esos puntos no tiene una referencia espacial precisa. Esta significación espacial de los lugares utilizados depende estrachemente de la noción de residencia. La definición mas clásica de la residencia de una persona es el lugar donde esta vive habitualmente y por otra parte, el hogar esta constituido por el conjunto de individuos que conviven de ordinario bajo el mismo techo (Diccionarion demografico multilingue, IUSSP). Sin embargo, si desde el punto de vista "empadronamental" una persona debe tener un solo hogar donde ser censado, ella puede ser, en la realidad, mas de un hogar vinculado con diversos usos : familiar, de vacaciones, profesional,...segun varias modalidades de estadía : repetitiva, ocasional, cíclica o estacional. El hecho de que una persona vaya a vivir en uno u otro lugar no corresponde a un cambio de residencia sino al uso de la red de sus relaciones familiares, profesionales, culturales etc...

De esta manera se debe pasar de la noción de migración a la noción de desplazamiento y distinguir :

- en primer lugar, el problema de la apreciación de todos los tipos de desplazamientos y sus modalidades : duración, periodicidad, secuencia ... que nos se traducen obligatoriamente en un cambio de residencia;
- en segundo lugar, la problemática de todas las repercusiones que pueden engendrar el hecho migratorio en sus diversas formas : reproducción familiar y social, mercado de trabajo, urbanización, equipamientos colectivos , planificación, etc ...

Frente a la multiplicación de situaciones y formas de movilidad, es necesario elaborar tipologias más adecuadas a la realidad y introducir conceptos suplementarios o complementarios a los que ya existen en el estudio de los desplazamientos como : duración del traslado, distancia, motivo...

### 2 . ESPACIO DE VIDA Y RESIDENCIA BASE

El primero, COURGEAU (1975, 1984), ha utilizado el concepto de "*espacio de vida*" para describir la extensione de la red de relaciones de los individuos, que el define como "*la porción del espacio donde el individuo ejerce sus actividades*". A partir de este concepto podemos distinguir :

- los movimientos al interior del espacio de vida (desplazamientos sin migración : circular, estacional ...);

---

<sup>1</sup> Estos conceptos fueron elaborados con DOMENACH H. en un artículo publicado en la Revista Population, nº 3, 1987, sobre el título "Le caractère de réversibilité dans l'étude de la migration".

- los movimientos temporarios al exterior del espacio de vida (ausencia temporaria de corta o larga duración, pero sin intención de residir en otra parte);
- los movimientos que cambian definitivamente el espacio de vida con cambio de residencia (migraciones).

Por cierto que traducir este concepto del espacio de vida y su evolución en terminos cuantitativos es toda una proeza. Es necesario utilizar instrumentos de observación sofisticados tal como las biografias migratorias, las cuales generan dificultades de análisis (PASSERON 1989, CONINCK ET GODARD 1989, COURGEAU et LELIEVRE 1989). Por esta razón proponemos una definición que parece mas operacional como la "residencia base" al cual se le dé un sentido amplio : residencia fija, multi-residencia o incluso, area de acción a partir de la cual se operan los desplazamientos.

La "residencia base" se determina asi como el punto de salida de los desplazamientos. De este modo, podemos definir cuatro familias de desplazamientos :

- los que ejercen entre los diferentes lugares u hogares que constituyen la "residencia base" : lugar familiar, lugar de trabajo, lugar por otras actividades (vacaciones, negocios, misiones profesionales...),
- los que se realizan fuera de la "residencia base" y concluyen en un retorno, cualquiera sea la duración de la ausencia,
- los que no concluyen en retorno, o sea por la constitución de una nueva residencia base (que a su vez podra ser un punto de salida de nuevos desplazamientos)
- los que corresponden a movimientos sucesivos ambulantes sin referencia a ninguna residencia base (el retorno al medio de origen es, en este caso poco probable)

De este modo podemos definir la **residencia base** como el lugar o el conjunto de lugares a partir del cual(o los cuales) los desplazamientos tienen una probabilidad de retorno mas elevada, cualquiera sea la duración de la estadia en otro lugar, todo ella durante la vida de un individuo. En consecuencia, cuando la probabilidad de retorno sea muy debil (noción que podrá ser de una naturaleza diferente segun los paises o los contextos sociales y culturales) podriamos hablar de la creación de una nueva residencia base en otro lugar. En este sentido, podriamos abordar las formas diversas de migraciones bajo el punto de vista de su permanencia relativa, y más precisamente utilizando como nuevo criterio discriminante el caracter de **reversibilidad** eventual de la migración.

### 3 . LA NOCION DE REVERSIBILIDAD

Segun exista o no la referencia a una residencia base, los flujos pueden ser reversibles, o irreversibles.

Los flujos reversibles se remiten a una residencia base determinada. El punto de partida de los desplazamientos siempre es el mismo, no cambia mas el destino : uno o varios lugares con sus itinerarios pre-establicos (o no), con la condición que el retorno se efectue siempre hacia la residencia base. En el caso de una estadia de largo plazo al exterior de la residencia base, el individuo podría tener una o mas residencias que podemos clasificar como **residencia exterior**. Al contrario de la residencia base, elle tendrá una probabilidad de transferencia con retorno a la residencia base muy elevada. Esta residencia exterior podría tener, a su vez, el rol de sede de movimientos temporarios. Cuando el individuo, antes de su retorno a la residencia base, tenga más de una residencia exterior,

estas están clasificadas según el rango a partir de la primera estadia de larga duración. La estructura de estos flujos en el tiempo es una cadena cerrada de eventos.

Por el contrario, en el caso de los flujos irreversibles, las nuevas instalaciones pueden hacerse sin referencia ni recurso a la antigua residencia (por ejemplo, el lugar de origen) que así queda de lado y ya no interviene en el sistema de reproducción familiar y socioeconómico del grupo emigrado. En este caso hay una transferencia de la residencia base. La nueva residencia será, a su vez, la sede de todos los retornos de los desplazamientos realizados a partir de ella. En el caso de residencias sucesivas la cadena de eventos queda abierta.

Finalmente, según la reversibilidad o no de sus desplazamientos y carácter de ellos, un individuo podría tener varios esquemas migratorios donde se puede asignar a las diferentes residencias una probabilidad de reversibilidad y un rango en la escala del tiempo. A partir de los criterios de duración, periodicidad de traslado y de las razones de los desplazamientos analizaremos sucesivamente los flujos irreversibles, los flujos reversibles de larga duración, los flujos a reversibilidad renovada, y los flujos a reversibilidad esporádica...

#### 4. LOS FLUJOS IRREVERSIBLES

Una característica común de los flujos irreversibles es la no referencia a una residencia base determinada. En un momento dado y por una larga duración, el individuo o el grupo socio-familiar procede a un cambio de residencia. Este abandono puede ser inevitable y forzoso : catástrofes naturales, procesos ecológicos, eventos políticos drásticos con expulsión, refugiados... pero a veces también voluntarios : ruptura con el medio social de origen, elección de un otro modo de vida etc ...

- **los flujos irreversibles forzados.** Cataclismos naturales, rupturas ecológicas, situaciones humanas conflictivas (guerras expansionistas, o religiosas, regímenes políticos de exclusión...) son las diferentes causas que dan origen a situaciones de exodo, en las cuales los grupos humanos afectados migran en condiciones difíciles y sin haber determinado un destino y sin esperanza de retorno.

- **los flujos irreversibles provocados.** Reunen el conjunto de flujos nacidos de situaciones evolutivas que han tomado una dimensión histórica, o sea una evolución casi irreversible : nueva era de desarrollo, crisis agrícolas, presión demográfica o nuevo orden político internacional ... Estos flujos son los que contribuyeron al poblamiento del continente americano al fin del siglo XIX y al principio de nuestro siglo y que se concluyen con la fijación de nuevas residencias base en todos los países americanos. Asimismo, los flujos del campo hacia las ciudades aparecen bajo ese mismo carácter de irreversibilidad. En los países occidentales, durante la era post-industrial y el proceso de urbanización, fueron abandonadas regiones enteras (P. COLLOMB, 1984). Este aspecto radical del exodo rural se observa igualmente hasta ahora en la mayoría de los países poco desarrollados. La urbanización muy rápida que se constata en ciertas regiones ha traído como consecuencia el mismo tipo de fenómeno, provocando por un simple efecto de atracción, la pérdida de tierras cultivables ancestrales y, por consecuencia el despoblamiento progresivo del campo (o rupturas ecológicas y sus resultados el crecimiento de los refugiados del ambiente).

- **los flujos irreversibles voluntarios.** Se caracterizan por una elección más individual (o dependiente de la célula familiar unifocal) que colectiva y por una "ruptura" afectivo, social o cultural con respecto al medio de origen. Estos flujos resultan de la voluntad de "vivir en otra parte" y de construir un nuevo espacio de vida.

- **los flujos irreversibles ambulantes** . La ruptura inicial con respecto al medio de origen no se traduce por una nueva residencia base, pero por residencias sucesivas con duracion de estadía aleatoria. El deterioro permanente de las condiciones de reproducción social y familiar, de la oferta de trabajo, podria explicar esta migración sin fin en ciertas sociedades de los países en desarrollo. Asistimos al desarrollo de un nuevo nomadismo profesional de las sociedades desarrolladas, de supervivencia para muchas otras comunidades. La delimitación del área de accion de esos flujos obedecen a la oportunidad de empleo o de cualquier otro factor aleatorio (familiar, social ...).

## 5. LOS FLUJOS REVERSIBLES

Inversamente a los flujos precedentes, los flujos reversibles se remiten a una residencia-base determinada. Ellos se distinguen segun la duración, el motivo del traslado y la periodicidad de los eventos sucesivos.

- **los flujos reversibles de larga duracion**. En general, el inicio del desplazamiento se efectua en el momento de la entrada en la vida activa. Ello explica el alto porcentaje de jovenes a la busqueda de un primer empleo, o de parejas que, apenas, empiezan su proceso de reproducción familiar y social. El caracter de reversibilidad esta intimamente ligado a un proceso migratorio pre-orientado hacia el objetivo de retorno al cabo del tiempo. Este objetivo depende estrechamente del modelo de organización de la sociedad de partida, de la existencia de comunidades de emigrantes importantes instaladas con el país de origen. Pero la reversibilidad es dependiente de la duración de la ausencia asi como del hecho de que la reproducción familiar tambien se desplace, pudiendo influir sobre la decisión del retorno planificado de antemano. En efecto la forma como la descendencia se integra a la sociedad de acogida puede influir a los padres y transformar la reversibilidad del fenomeno en una irreversibilidad voluntaria con creación de una nueva residencia base en el país (o región) de acogida, (ejemplos : Antillanos en Europa, Haitianos etc ...).

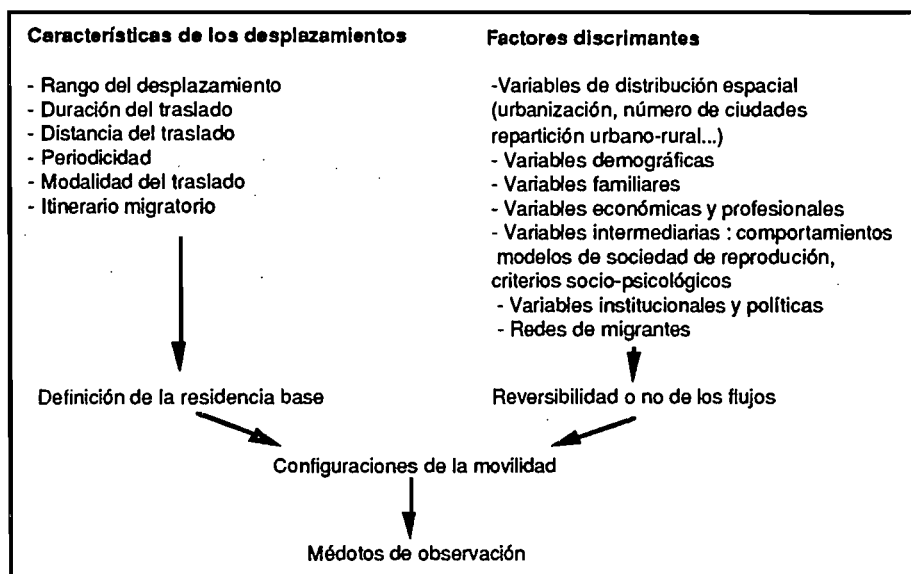
- **Los flujos de reversibilidad renovada**. Son los flujos que se efectuan a partir de una residencia base, de duración variable y según una periodicidad aleatoria. El principal punto en común de las diferentes categorías que se pueden encontrar reside en la constancia del trayecto efectuado. En consecuencia, la frecuencia del traslado es el discriminante que mas se adapta, (la migración de trabajo fronteriza que afecta a varios países o regiones se puede presentar de diversas formas : diaria, estacional, coyuntural...). Esta reversibilidad renovada se traduce en los hechos en una sucesión de ausencia y para el migrante en un pasaje repetitivo del estado presente al estado ausente. En este caso el sistema de reproducción social y familiar no se desplaza. Aparece claro que lo que importa en este tipo de desplazamientos es antes que nada el determinismo socio-económico y cultural que preside a la elección del (de los) lugar (es) en el cual el migrante ejerce sus actividades; y solo después intervendrán los componentes individuales : financieros, familiares, psicológicos etc ... de los cuales dependen la distribución de las ausencias en el tiempo.

- **Los flujos de reversibilidad esporadica**. Estos desplazamientos se efectuan en un area de acción (cultural, geográfica o económica) bastante delimitada a cuyo interior los lugares de recepción estan jerarquizados segun criterios definidos por la sociedad de origen en funcion de sus intereses economicos, sociales o familiares. El caracter coyuntural de estos flujos depende de la capacidad o no de adaptación para migrar, de acuerdo a las potencialidades de los mercados de trabajo exteriores. Estos movimientos se caracterizan por una fuerte inestabilidad : las duraciones pueden ser muy variadas, y los lugares de acogida son elegidos de acuerdo a la oferta de trabajo, o de las diferencias en el valor de la moneda.

## 6. EL CARACTER EVOLUTIVO DE LOS CONCEPTOS

La noción de residencia base es relativa según el tipo y el grado de reversibilidad o no de los desplazamientos. En los flujos irreversibles provocados o flujos reversibles de larga duración, no tiene importancia que la residencia base esté constituida por una o varias viviendas (un espacio de vida extendido o reducido), lo fundamental es la salida de la región de vida. Por el contrario, en el caso de flujos a reversibilidad renovada o esporádica ... la definición de la residencia base debe ser estricta. En este caso, son necesarios una definición y un conocimiento preciso de todos los lugares que constituyen la residencia base del individuo (para distinguir movimientos temporarios, circular ... y las migraciones renovadas por ejemplo...). En este sentido, la noción de reversibilidad es evolutiva en la medida en que los desplazamientos de un individuo puedan transformarse con el tiempo y provocar una evolución del carácter de reversibilidad que podría tener como consecuencia una transformación de la residencia base, (una reversibilidad esporádica que pasa a una reversibilidad renovada, o una reversibilidad renovada que pasa a una reversibilidad de larga duración etc ...).

Así, se plantea el problema de las características del desplazamiento y los diferentes factores o consecuencias discriminantes, relaciones que permiten generar las diferentes configuraciones de la movilidad tanto en el espacio (la residencia base) como en el tiempo (la reversibilidad o no de los movimientos). Se pueden resumir estas relaciones en el cuadro siguiente.



Este esquema de la movilidad puede referirse tanto a los movimientos externos, como a los movimientos internos. Ello dependerá de la escala del estudio requerido (nivel regional, nivel internacional), pero los mecanismos son idénticos. En general, es importante tener cuenta el nivel regional aun en el caso de un estudio en la movilidad internacional, tanto a nivel de la repartición regional de los flujos de emigración e inmigración, como de la distribución espacial de la población y sus efectos sobre la dirección de los flujos y la propensión a migrar.

En resumen, a partir de estos elementos metodológicos, como los sistemas de observación se adaptan o no a las modalidades de los diversos desplazamientos presentados en esta tipología? Para resolver

este punto, debemos tener en cuenta tres características esenciales del fenómeno de la movilidad espacial : se desarrolla en el tiempo, es renovable y hace intervenir al menos dos lugares. De hecho, se deducen, a nivel de la observación tres puntualizaciones :

- la primera se refiere al hecho, de que no hay ningún tipo de método de observación que pueda cubrir todos los tipos de desplazamientos, como consecuencia de la amplia escala de la movilidad en el tiempo y en el espacio. Por ejemplo, durante un lapso de tiempo una persona podría ser "saliente temporario", más tarde y después de su retorno: "un residente de retorno". Según el período seleccionado se observara, ya sea como un hecho presente (la ausencia de la persona) que se puede registrar directamente, o como un hecho ya pasado (la salida y el retorno). De ello se deduce que la solución debe pasar necesariamente por una combinación de las diferentes fuentes de recolección,

- la segunda, traduce la preocupación ligada a la incapacidad, tanto de las estadísticas oficiales como de los métodos clásicos de observación, para observar y analizar la variedad de los movimientos temporales. Es a este nivel que los nuevos conceptos pueden ayudar a concretar al alcance metodológico. En este sentido, para registrar este tipo de desplazamientos debemos tener en cuenta, al mismo tiempo que la frecuencia de los mismos en el tiempo (por la elección del período de observación), la frecuencia de la permanencia en los diferentes lugares de utilización (delimitación del área de acción de la residencia-base). Una solución, entre otras, podría ser estudiar la probabilidad de uso de los diferentes lugares a través de la densidad de residencia de cada lugar en un período fijo (un año o dos),

- por fin , la tercera se refiere a la investigación para una comprensión más adecuada de las relaciones entre desplazamientos y otros factores reguladores de tipo social y familiar, o de tipo económico y institucional, que van más allá de las relaciones directamente ligadas a los factores demográficos. En este sentido, es cierto que los movimientos internacionales están estrechamente relacionados con los movimientos internos, y que los mecanismos migratorios forman parte de un proceso que integra todos los eventos de la vida de los individuos. Así, la emigración, o la inmigración, su reversibilidad o no pueden ser la continuación o la consecuencia de un proceso iniciado previamente, de la misma forma que los movimientos temporarios pueden resultar de un crecimiento del espacio ocupacional o familiar de los individuos, tanto en el interior como en el exterior de un país.

Así, el concepto de residencia-base tendrá una significación más amplia según el grado de conocimiento de todas las relaciones que constituyen la vida de las personas y su familia. Para ilustrar esta idea, podemos proponer el esquema que fue utilizado en el estudio de la migración de los antillanos en Europa, migración caracterizada por una bipolarización de los flujos y una extensión del espacio de vida de estas comunidades insulares.

## BIBLIOGRAFIA

- BARBARY O., DUREAU F., 1992. De la recolección al análisis de biografías migratorias y profesionales. Ejemplo de un encuesta realizada en Quito. Seminario sobre el uso de las historias de vida en las ciencias sociales, Villa de Leyva, 23p.
- BLANES J., 1984. Movilidad espacial en Bolivia. Reflexiones sobre su carácter temporal. Seminario migraciones temporarias en América Latina, Se Fue a volver, CENEP-CIUEDAD, PISPAL, Quito.
- CHAIRE QUETELET, 1983. La mesure des migrations internes. COSIO, PICOUET, SIMMONS, GREGORY, POULAIN, COLLOMB, etc ..., Louvain la Neuve.
- CHAPMAN M., PROTHERO R., 1983. Themes of circulation in the Third World. International Migration review, Vol 17, pp 597-631,

COURGEAU D., 1973. Migrants et migrations. Population, n°1, Paris, pp 95-129.

COURGEAU D., 1975. Le concept de migration. Actes du Colloque de démographie africaine, Ouagadougou, pp 27-33.

DOMENACH H., PICOUET M., 1987. Le caractère de réversibilité dans l'étude des migrations. Population, n° 3.

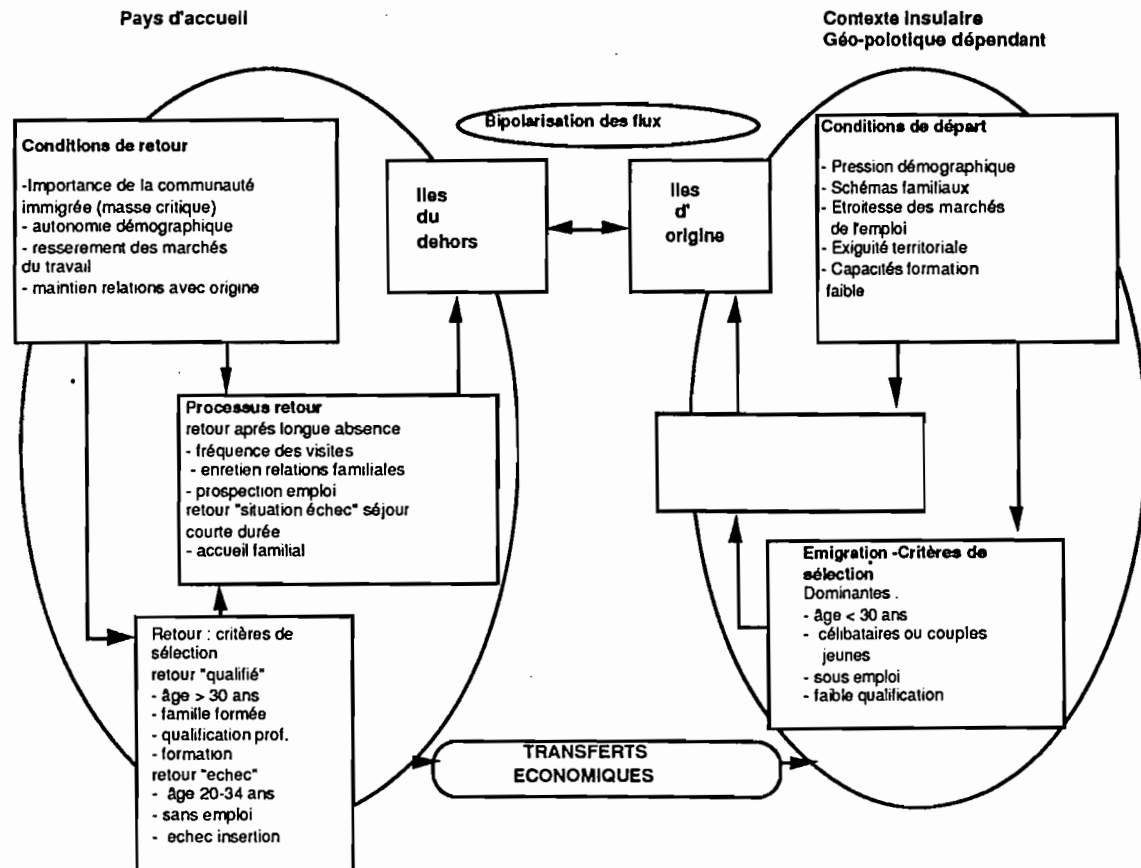
DOMENACH H., PICOUET M., 1992. La dimension migratoire des antilles. Ed. Economica, Paris, 275p.

PASSERON J.C., 1989. Biographie, flux itinéraires, trajectoires, Revue Française de sociologie, XXXI, Paris, pp 3-22

PICOUET M., PELLEGRINO A., NIEDWOROK N., 1989. Movilidad Interbaccional del Uruguay: ensayo metodológico y propuesta de un esquema general de observación, DGEC-CELADE, Documentos de trabajo, Montevideo, 85 p.

SKELDON R., sin fecha. Population mobility in developing countries ; a reinterpretation. Belhaven Press, Londres, 267 p.

### Ensayo de un esquema de reversibilidad en el caso de un bipolarización de los flujos



Picouet Michel (1995)

Los conceptos de reversibilidad y de residencia-base en el estudio de la migración

In : Dureau Françoise (ed.), Florez C.E. (collab.), Hoyos Maria Cristina (collab.), Villa M. (collab.) Las nuevas formas de movilidad de las poblaciones urbanas en America Latina

Bogota : CEDE, (97), 11-17 multigr.(Documento CEDE ; 97)

Taller Metodologico sobre las Nuevas Formas de Movilidad de las Poblaciones Urbanas en Americana Latina, Bogota (COL), 1992/12/7-11